

Spiskåpa

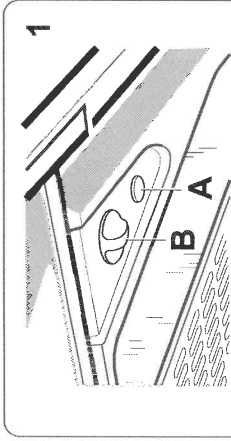
Utförliga instruktioner och skötselanvisningar för din spiskåpa finns i leverantörens anvisningar som ligger i en kökslåda när du flyttar in. Vi rekommenderar att du förvarar den här i en plastficka.

Matlagning och vädring

Öppna inte köksfönstret när du lagar mat. Gör du det sprids matoset i hela lägenheten. Luften som kommer in genom fönstret gör att det bildas ett övertryck i köket vilket medför att luft och matos drivs ut i resten av lägenheten. Spiskåpan kan inte suga upp matoset om fönstret är öppet i köket eftersom luftcirkulationen runt kåpan störs. Öppna fönstret i angränsande rum istället och ha dörren till köket stängd. Det skapar ett undertryck i köket och ventilationsspringan som finns under dörren räcker för att den friska luften ska kunna komma in.

Under garantitiden gör du i första hand en felanmälan till JM Kundservice om du misstänker att det är något fel på din spisfläkt. Efter garantitidens utgång kontaktar du din styrelse eller leverantör direkt.

FRANKE



S BRUKSANVISNING Spiskåpa Modell 490-16

SÅ HÅR ANVÄNDS SPISKÅPAN

Fig. 1

- A - Tryckknapp för belysning
- B - Vred för spjäll samt reglering av hastighet på flåkten.

Funktion vredet fig. 2

- c - Stängt spjäll, hastighet 1
- d - Öppet spjäll, hastighet 1
- e - Öppet spjäll, hastighet 2
- f - Öppet spjäll, hastighet 3
- g - Stängt spjäll, hastighet 3

Att flambora under spisflåkten/spiskåpan är inte tillåtet. Tillräckligt med luft måste tillföres rummet när spisflåkten/spiskåpan används samtidigt med produkter som använder annan energi, än el-energi, tex gasspis, gas/braskaminer, ved/oljepannor etc.

SKÖTSEL

Rengöring

Spiskåpan torkas av med våt trasa och diskmedel. Filtert bör rengöras ca 2 gånger i månaden vid normal användning. Lossa filterkassetten genom att trycka in snäppena i bakkan, fig. 3 a. Tag isär filteret och avlägsna filterduken genom att lossa filterhållaren, fig. 3 b. Blötlägg filterduken och filterplåten i varmt vatten blandat med diskmedel. Filterkassetten kan även diskas i maskin. Någon gång per år bör spisflåkten rengöras invändigt. Torka invändigt med våt trasa och diskmedel. Sätt tillbaka filterplåten och tryck upp så att den låser fast i snäppena. **Se till att samtliga fyra snäppen låser fast.**

Risken för brandspridning ökar om spisflåkten/spiskåpan inte rengörs så ofta som anges.

Byte av lysrör

Lampglaset lossas genom att snäppet trycks i pilens riktning, fig. 4. Lysröret är nu åtkomligt för byte. (Lysrör socket G 23)

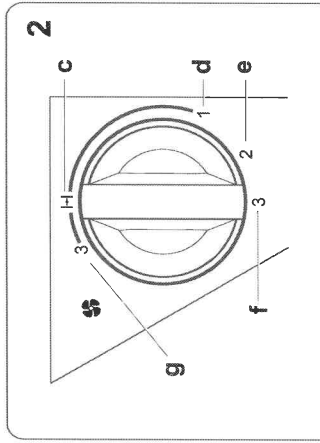
OM SPISKÅPAN INTE FUNGERAR

Service

Kontrollera att sikringen är hel.

Ring **FRANKE Futurum AB, Byske, tel 0912-40 500.**
OBS! Om takflåkten inte fungerar, tala med leverantören av denna.

Produkten omfattas av gällande EHL-bestämmelser



FIN Liesikupu 490-16 muuntajalla KÄYTTÖOHJE

NÄIN KÄYTÄT LIESIKUPUA

Kuva 1

- A - Valaisimen kytkin
- B - Säätöpellin ja huippumuurin pyörimisnopeuden säädin.

Toiminnot kuva 2.

- c - Säätöpeiti kiinni, nopeus 1.
- d - Säätöpeiti auki, nopeus 1.
- e - Säätöpeiti auki, nopeus 2.
- f - Säätöpeiti auki, nopeus 3.
- g - Säätöpeiti kiinni, nopeus 3.

Liesituuletin tai - kuvun alla ei saa leikittää ruokia. Jos liesituuletin on kassa käytetään yhtä aikaa joiakin muita kuin sähköenergiaa käytävää laiteria kuten takkaa, kaminata, kaasuillettä, puuöljylämmintä tms, on riittävän konvasuilman tuomista huoneellaan huolehdittava.

HUOLTO

Puhdistus
Liesikupu pinnat puhdistetaan astianpesuveteen kostutettua rievulla. Suodatin suositellaan puhdistettavan pari kertaa kuukaudessa. Suodatin ja siipiyöytä voidaan irrottaa puhdistuksen ajaksi. Irrota suodatinkasetti painamalla takareunassa olevia säppejä. Kuva 3 a. Suodatin voidaan pestä koneessa tai käsin. Käsin-pesua varten vapautu suodatinkapas pidikkeestään, kuva 3 b. Suodatin voidaan pestä koneessa tai käsin. Käsinpesua varten vapautu polyestersuodatin. Pese rasvasuodatin puustelemalla sitä lämpimässä pesuveteessä. Liesikupu sisäosa suositellaan pestävän pari kertaa vuodessa. Puhdistus sisäosin kostealla rievulla. Suodattimen ja siipiyöytä voidaan pestä koneessa tai käsin. Puhdistuksen jälkeen siipiyöytä ja suojarengas painaalan paikalleen, jonka jälkeen suodatinkasetti asetellaan paikalleen niin, että säppi kiinnittävät sen laitteeseen. **Varmista, että kaikki neljä säppiä kiinnittyyvät.**

Huolehdi tuuletin säännöllisesti puhdistuksesta. Mikäli siltä ei huolehdi, saattaa silme herääntyä rasva aiheuttua palovaaran.

Loisteputken vaihto

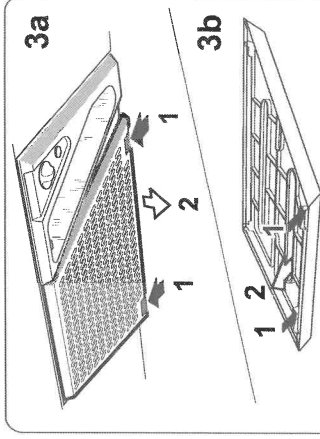
Lampunlaa irrotetaan painamalla säppiä lasin suuntaisesti, kuva 4. Nyt loisteputki on vaihdettavissa.

MIKÄLI LIESIKUPU EI TOIMI/HUOLTO

Tarkista, että sulake on ehjä. Kokeile valaisinta ja eri kytinnopeuksia, jotta tiedät mikä ei toimi. Soittamalla Honkolin Professional, puh. 03-225 49 00 saa tiedon lähimmästä huoltoilijästä.

TAKUU

Varmistaja antaa laitteelle 1 vuoden takuun ostopäivästä lukien maanhilisten raaka-ainne- ja valmistusvirheiden varalta. Sääliä ostokutui.



N BRUKSANVISNING Kjøkkenette for sentralavtrekk Modell 490-16

SLIK BRUKES HETTEN

Fig. 2.

- A - Trykknapp for belysning.
- B - Vribrøyer for spjæld, samt reulering av hastigheten på tek/viften.

Funksjon vribrøyer fig. 2.

- c - Stengt spjæld, hastighet 1
- d - Åpent spjæld, hastighet 1
- e - Åpent spjæld, hastighet 2
- f - Åpent spjæld, hastighet 3
- g - Stengt spjæld, hastighet 3

Der er ikke tillatt å flambøre under ventilatoren. Tillräckligt med luft må tillføres rummet når ventilatoren benyttes samtidig med produkter som bruker annen energi enn elektrisk energi, f.eks. gass topp, gass varmeovner, ved/oljefyr. Etc.

Rengjøring

Kjøkkenetten tørkes av med en fuktig klut og mildt såpevann. Filteret bør rengjøres ca. 2 ganger i måneden ved normalt bruk. Filter kan løs fra kjøkkenetenn ved rengjøring. Ta løs filterkassetten ved å trykke inn snøppene i bakkan, fig. 3a. Ta ifra hverandre filteret og filterduken ved å løsne filterholderen, fig. 3b. Bløttlegg filterduken og filterplaten i varmt såpevann. Filterkassetten kan også vaskes i oppvaskmaskin. Noen ganger pr. år bør ventilatoren vaskes innevendig. Tørk av innevendig med fuktig klut og mildt såpevann.

Sett tilbake filterkassetten og trykk opp slik at den låser fast i snøppene. Kontroller at alle fire snøppene låses fast.

Fare for brann kan oppstå hvis ikke ventilatoren gjøres ren så ofte som angitt.

Byte av lysrør

Ta løs lampeglasset ved at klipsfeste trykkes mot bakover, fig. 4. Lysrøret er nå klart for byte. (Lysrør med sokkel G 23).

HVIS KJØKKENHETTEN IKKE FUNGERER

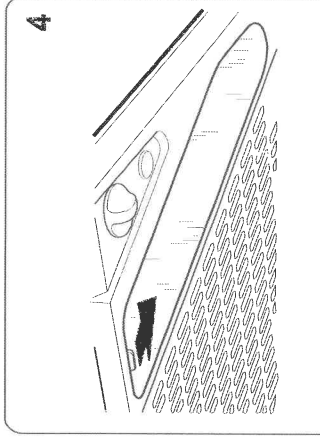
Service

Kontroller at sikringen er hel.

Ring **Nimnor AS, Moss, tel 069-25 22 30**

OBS! Om takviften ikke fungerer, ta kontakt med leverandøren av takviften

Dette produkt omfattes av NEL's gjeldende leveringsbetingelser.



DK BRUKSANVISNING for kappe modell 490-16 Trafo

SADAN ANVENDES EMHÆTTEN

Fig 1

- A - Trykknap for belysning
- B - Belysningsknap for spjæld samt hastighed på emhætten.

Belysningsknappens funktioner fig.2

- c - Lukket spjæld, hastighed 1
- d - Åbent spjæld, hastighed 1
- e - Åbent spjæld, hastighed 2
- f - Åbent spjæld, hastighed 3
- g - Lukket spjæld, hastighed 3

Det er ikke tilladt at flambøre under emhætten. Tillstrækkelig med luft må tilføres rummet, når emhætten anvendes samtidig med at produkter som anvender anden energi end el-energi, som eksempelvis gaskomfur eller gaskaminer.

VELDIGEHOLDELSE

Rengøring

Emhætten tørres af med en våd klud og lidt opvaskemiddel. Filteret bør rengøres ca 2 gange om måneden ved normal brug. Filter demonteres ved rengøring. Demonter filterkassetten ved at trykke på snåplåsen i bagkanten af filteret, fig 3a. Tag filteret ud af kassetten ved at løsne filterholderen, fig 3b. Filteret, kom filteret og kassetten i varmt vand med lidt opvaskemiddel. Filterkassetten kan også rengøres i en opvaskemaskine. Emhætten bør rengøres indevendig nogle gange om året. Året indevendig med en våd klud tilsat lidt opvaskemiddel.

Sæt filterkassetten på plads og tryk op så den låser i hæglerne. **Var sikker på, filterkassetten låser sig fast i alle fire hæglere.**

Risiko for brand kan forekomme, hvis emhætten ikke rengøres så ofte som anbefalet.

Udskiftning af Lysrør

Lampglasset løsnes ved at trykke snåplåsen i pilens rethning, fig 4. Lysrøret kan nu udskiftes. (Lysrør sokkel G 23)

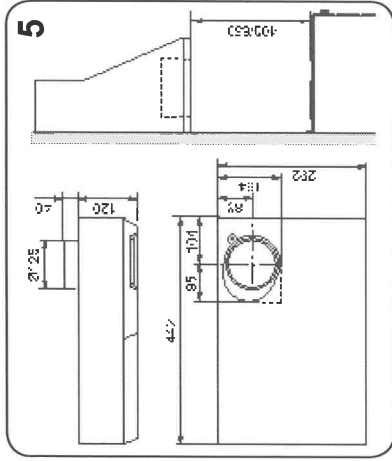
HVIS EMHÆTTEN IKKE FUNGERER.

Service

Kontroller at sikringen er intakt.

Dansk Total Service, Ring til **FRANKE Futurum's serviceafdeling på tlf. +46 (0)912-40 500.** Vi anviser nærmeste reparatør, så du får den bedste og hurtigste service. **Garanti**

Garantiperioden er 12 måneder fra købsdato. Vedvønt monteringsgaranti i garanti perioden skal købsdokument forevises.

**TILLBEHÖR**

Trumsatts för anslutning till inkanal.

TEKNISKA UPPGIFTER

Mått: se fig. 5
 Elanslutning: 230 V ~ med skyddsjord.
 Effekt: Motor 70 W
 Belysning: Lysrör sockel G 23, 11 W

INSTALLATION

Utblåsningssluffen får inte ledas in i rökkanal som används för avledning av rökgasar från bruksbrensl som matas med annat slag av energi än el-energi.

Ventilationen av rummet måste anordnas på fullgott sätt om spisfläkt och bruksbrensl som matas med annan energi än el-energi ventilerar ut luft samtidigt.
 Avledning av utblåsningssluffen skall utföras i enlighet med föreskrifter utfärdade av berörd myndighet. (Boverket).

Innan produkten används av personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk förmåga, eller av barn, ska de informeras om hur produkten är avsedd att användas.

Anslutningsstos och automatspjäll levereras inuti fläkten.
 (Tag loss filtret, se fig. 2). Spjället används för att minska eventuellt bakdrag när fläkten inte körs.

Fäst stosen på fläkten, fig 6.

Placera därefter spjället i stosen, fig 7.

Fläkten monteras i överskåp med hjälp av inbyggadsram, fig 8. Tag upp ett hål 453 x 298 mm. Placera inbyggadsramen i hålet, skruva fast med 4 st skruvar. Tryck sedan upp fläkten i ramen tills den snapper fast.

Avståndet mellan spis/gasspis och fläkt måste vara minst 40 cm. Vid gasspis ökas avståndet till 65 cm. Om högre monteringshöjd rekommenderas av gasspisens tillverkare ska hänsyn tas till detta.

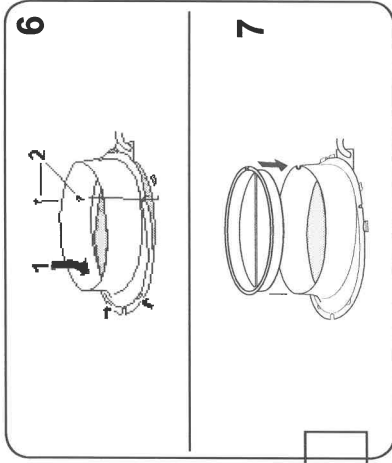
Spisfläkten levereras med sladd och stickpropp för anslutning till jordat vägguttag.

Anvisning för montering av trumsatt medföljer den.

Obs! Vid montering med anslutningslång, måste slangen monteras sträckt närmast stosen, fig 9.

Demontering, fig 10.

Tryck upp demonteringsplåtarna (1 och 2) mellan fläkten och upphängningsramen, så att fjädrarna (3) frigörs. Dra ner fläkten från upphängningsramen (4).

**TARVIKKEET**

Hormisajja kanavaan liittämistä varten.

TEKNISEET TIEDOT

Mittä: katso kuva 5
 Sähköliittämä: 230 V, suojamaatettu
 Moottori 70 W
 Valaistus: Loisteputki 11 W, kanta G 23

ASENNUS

Pöytäilman ulosjohtamisessa on noudatettava viranomaisen määrääkyksiä. Liesituuletinta ei saa liittää sellaiseen savuhormiin, jota käytetään myös muiden savukaasujen poistoon (esim. puuöljylämmittin, kaasuoiljyakarina jne.)

Ennen kuin tuote annetaan henkisesti tai fyysisesti käyttäen tai aistiltaan rajoittuneiden henkilöiden tai lasten käyttöön, heille on selvitettävä, miten tuotetta käytetään.

Huoneeseen on järjestettävä riittävä tuuletus, jos liesituuletin ja esim tulisija poistavat ilmaa samanaikaisesti.

Kiinnittä kaulus tuulettimeen, kuva 6

Asenna sen jälkeen läppä kaulukseen, kuva 7

Tuuletin asennetaan yläkaappiin asennuskehikon avulla, kuva 8. Tee 453 x 298 mm aukko. Aseta asennuskehikko paikalleen aukkoon, kiinnitä kehikko neljältä ruuvilla. Työnnä sitten tuuletin ylös, kunnes se napsahtaa paikalleen.

Tuuletimen ja ledien välisen etäisyyden tulee olla vähintään 40 cm. Kaasuliitännästä etäisyys vähintään 65 cm. Jos kaasuliitännän valmistaja suosittelee tätäkin suurempaa etäisyyttä, sitä on käytettävä.

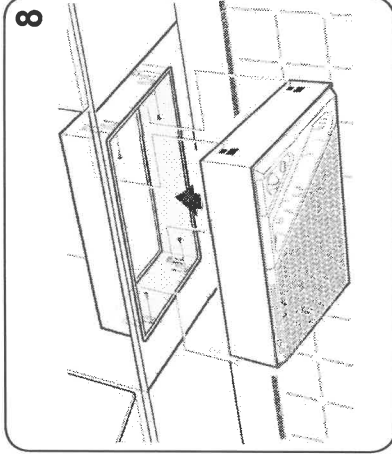
Sähköliittämää varten tuuletintimessä on maateilla pistotulipalla varustettu liitosjohto.

Lisävarusteiden mukana on omat asennusohjeet.

Huomi! Käytettäessä hormisajjaa tulee sen olla sopivan pituuden ja soivan kauluksessa, kuva 9.

Tuulettimeen irroitus, kuva 10.

Työnnä irrotuslevyt (1 ja 2) ylös, tuulettimeen ja asennuskehikon välille siten, että kiinnitysputset (3) irrottavat. Vedä tuuletin alas asennuskehikosta (4).

**TILBEHØR**

Kanalsæt for tilkobling til ventilasjonskanal.

TEKNISKE DATA

Mål: se fig. 5
 Elektrisk tilkobling: 230V ~ jordet
 Effekt: Motor 70 W
 Belysning: Lysrør sokkel G 23, 11 W

INSTALLASJON

Utblåsningsluffen kan ikke ledes inn i pipens røkekanal hvis denne brukes for oppvarming.

Avledning av utblåsningssluffen skal utføres i henhold til forskrifter fra berørt myndighet (Byggningskontrollen).

Ventilasjonen av rommet må tilpasses slik at ventilatoren ikke lager problemer for andre pipetilsluttede oppvarmingssystemer i huset.

Før produktet anvendes av personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk evne, eller av barn, må de informeres om hvordan produktet er ment å bli benyttet.

Tilslutningsstus, automatspjæld og skruer for montering leveres med inni ventilatoren. (Ta løs filteret, se fig. 2). Automatspjældet benyttes for å minske eventuelt kaldras når ventilatoren ikke brukes.

Fest stussen på ventilatoren, fig. 6.

Plasser därefter spjældet i stussen, fig. 7.

Ventilatoren monteres i overskap eller heite ved hjelp av innbyggingsrammen, fig 8. Lag et hull 453 x 298 mm.

Plasser innbyggingsrammen i hullet, og sku fast med 4 skruer. Trykk därefter ventilatoren opp i rammen til den snapper fast.

Avstanden mellom komfyr og ventilatoren må være minst 40 cm. Ved gasskomfyr økes avstanden til 65 cm. Hvis høyere monteringshøyde anbefales av produsenten av gasskomfyren, skal det tas hensyn til dette.

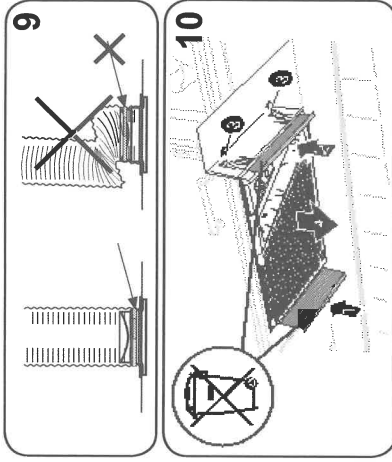
Ventilatoren leveres med ledning og støpsel for tilkobling til jordet stikkontakt.

Anvisning for montering av kanalsæt følger denne.

Obs! Ved montering av fleksibel kanal, må denne være rett nærmest stussen, fig 9.

Demontering, fig 10.

Trykk opp demonteringsplåtene (1 og 2) mellom ventilatoren og innbyggingsrammen slik at fjærene (3) frigøres. Trekk ventilatoren ut av rammen (4).

**TILBEHØR**

Monteringsset for tilslutning til udluftningskanal.

TEKNISKE DATA

Mål: se fig. 5
 Eltilslutning: ~230 V + jord
 Effekt: Motor 70 W
 Belysning: Lysrør sokkel G 23, 11 W

INSTALLATION

Afledning af udblåsningssluffen skal udføres efter forskrift fra gældende myndighed. Udblåsningssluffen må ikke ledes til aftrækskanal som anvendes til afledning af røggasser (fra eksempel gaskamner).

Før produktet anvendes af børn eller af personer med nedsatte mentale, sensoriske eller fysiske evner, skal de informeres om, hvad det skal bruges til.

Tilslutningsstus og automatspjæld leveres ilagt i emhætten. (Tag filteret løs, se fig 2) Spjældet anvendes for at forhindre eventuelt tilbageslag af luft når emhætten ikke er i drift.

Fasigør stutsen på emhætten, fig 6.

Placer därefter spjældet i stutsen, fig 7.

Emhætten monteres i overskab med hjælp af indbyggingsrammen, fig 8. Udskær et hul på 453 x 298 mm. Monter indbyggingsrammen i hullet, skru den fast med 4 stk skruer. Tryk därefter emhætten i rammen til den låser fast.

Afstanden mellem komfyr og emhætte skal være mindst 40 cm. For gaskomfyr skal den være 65 cm. Hvis gaskomfyrproducenten anbefaler en større monteringshøjde, skal den tages hensyn til dette.

Emhætten leveres med ledning og stikprop for tilslutning for jordet vægafbryder.

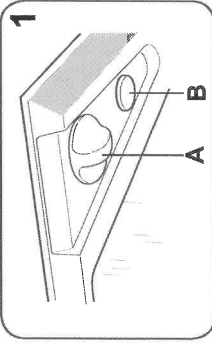
Anvisning for monteringsset medfølger.

Obs! Udluftningsslangen skal monteres strakt nærmest stutsen, fig 9.

Demontering, fig 10.

Tryk demonteringsplåtarna op (1 og 2) mellem emhætten og ophængningsrammen, så at fjærene (3) frigøres. Tag emhætten ud af ophængningsrammen (4).

FRANKE



BRUKSANVISNING Spisfläkt typ 400

SA HÄR ANVÄNDS SPISFLÄKTEN
Funktion fig. 1

- A - Vred för fläkkmotor.
B - Tryckknapp för belysning

Använd hastighet 2 vid normal matlagning, hastighet 3 vid intensiv osutveckling och hastighet 1 vid efterventilation. *Att flambära under spisfläkten/spisåpan är inte tillåtet. Tillräckligt med luft måste tillföres rummet när spisfläkt/spisåpan används samtidigt med produkter som använder annan energi, är el-energi Lex, gasspis, gas/braskaminer, ved/olja/gasnor etc.*

SKÖTSEL

Rengöring
Spisfläkten torkas av med våt trasa och diskmedel. Filtert bör rengöras ca 2 gånger i månaden vid normal användning. Filter och fläkthjul kan tas loss från spisfläkten vid rengöring. Lossa filterkassetten genom att trycka in snäppena i bakken, fig 2 a. Tag loss filtret och avlägsna filterduken genom att lossa filterhållaren, fig 2 b. Blötlägg filterduken och filterplåten i varmt vatten blandat med diskmedel. Filterkassetten kan även diskas i maskin. Någon gång per år bör spisfläkten rengöras invändigt. Tag loss insugningsringen först och drag sedan loss fläkthjulet från motorn, fig 3. Torka invändigt med våt trasa och diskmedel. Fläkthjulet och insugningsringen diskas i maskin eller genom blötlägning i diskmedel. Fläkthjulet och insugningsringen trycks på plats efter rengöringen. Sätt tillbaka filterplåten och tryck upp så att den låser fast i snäppena. **Se till att samtliga fyra snäpporna låser fast. Risken för brandspridning ökar om spisfläkten/spisåpan inte rengöras så ofta som anges.**

Byte av lysrör

Lampglaset lossas genom att snäppet trycks i pilens riktning, fig. 4. Lysröret är nu åtkomligt för byte.

(Lysrör sockel G 23)

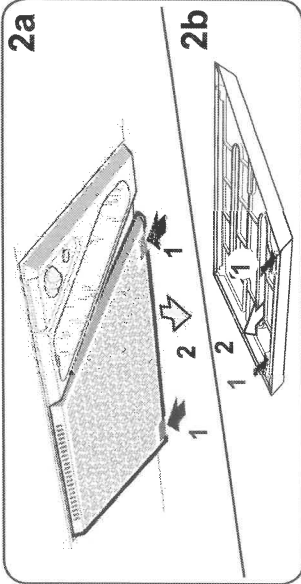
OM SPISFLÄKTEN INTE FUNGERAR

Service
Kontrollera att sikringen är hel. Prova belysning och samtliga hastigheter så att Du vet vad som inte fungerar.

Ring **FRANKE Futurum AB, Byske tel. 0912 - 40 500.**

De hjälper till att konstatera felet och anvisar servicefirma så att Du får snabbaste och bästa service.

Produkten omfattas av gällande EHL-bestämmelser.



FIN Liesituuletin 400 KÄYTTÖOHJE

NÄIN KÄYTÄT LIESITUULETINTA
Toimintakäytökset, kuva 1

- A - Puhallimen säädin
B - Valaisimen kytkin

Käytä nopeutta 2 normaalin ruuanlaiton yhteydessä, nopeutta 3 tehostettuna käyntipoisissa ja nopeutta 1 jäähilmaistimissa. *Liesituulettimen tai -kuvun alla ei saa liekittää ruokia. Jos liesituulettimen kanssa käytetään yhtä aikaa jotakin muuta kuin sähkökoneen käyttöä, laiteita kuten takkaa, kaminää, kaasuluuttia, puutoylyvärmittintä tms, on mittävän korvausilman tuonnista huoneilmaan huolehdittava.*

HUOLTO

Puhdistus
Tuulettimen pinnat puhdistetaan astianpesuveiteen kostutetulla rievulla. Suodatin suositellaan puhdistettavan pari kertaa kuukaudessa. Suodatin ja siipipyörä voidaan irrottaa puhdistuksen ajaksi. Irrota suodatin kasetti painamalla takareunassa olevia säppöjä, kuva 2 a. Suodatin voidaan pestä koneessa tai käsin. Käsin-pesua varten vapautaa suodatin kangas pikik-keestään, kuva 2 b. Pesä rasvasuodatin puristeleimällä siitä lämpimässä pesuveudessa. Tuulettimen sisäosa suositellaan pestävän pari kertaa vuodessa. Irrota ensin suojarengas ja sen jälkeen siipipyörä moottorista, kuva 3. Puhdista sisäpinnat kostealla rievulla. Suojarengas ja siipipyörä voidaan pestä koneessa tai käsin. Puhdistuksen jälkeen siipipyörä ja suoja-rengas painetaan paikalleen, jonka jälkeen suodatinkasetti asietään paikalleen niin, että säpöt kiinnittyvät sen lattiseeseen. **Varmista, että kaikki neljä säppiä kiinnittyvät.**

Huolehdi tuulettimen säännöllisestä puhdistuksesta. Mikäli siitä ei huolehdita, saattaa sinne kerääntyä rasva aiheuttava palovaara.

Loistepukin vaihto

Lampunlaasi irrotetaan painamalla säppiä lasin suuntaisesti, kuva 4. Nyt loistepukin on vaihdettavissa.

JOS LIESITUULETTIN EI TOIMI

Huolto

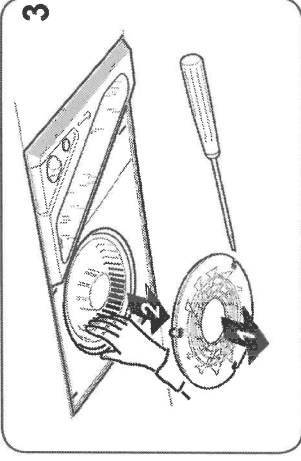
Varmista, että sulake on ehjä. Kokelle valaistusta ja moottorin eri nopeuksia, liettäksessä mikä ei toimi.

Ota yhteyttä **Honkolin Professional, puh. 03 - 2254900.**

jos ta saat tiedon lähimmästä huoltoilikeestä.

TAKUU

Varmista jätää antaa laitteelle 1 vuoden takuun ostopäivästä lukien mahdollisten raaka-aine- ja valmistusvirheidten varalta. Salliyä ostokuitti.



N BRUKSANVISNING Ventilator type 400

SLIK BRUKES VENTILATOREN:
Funksjon (fig. 1)

- A - Vribyter for ventilatormotor.
B - Trykknapp for belysning

Benytt hastighet 2 ved normal matlagning, hastighet 3 ved høy osutvikling, og hastighet 1 ved etterventilasjon. *Der er ikke tillatt å flambære under ventilasjon. Tillstrekkelig med luft må tilføres rommet når ventilatoren benyttes samtidig med produkter som bruker annen enn elektrisk energi, f.eks. gass, topp, gass varmeovner, vedofteyr, etc.*

VEDLIKEHOLD

Rengjøring
Ventilatoren tørkes av med en fuktig klut og mildt såpevann. Filteret bør rengjøres ca. 2 ganger i måneden ved normalt bruk. Filter og viftrehjul kan tas løs fra ventilatoren ved rengjøring. Ta løs filterkassetten ved å trykke inn snøppene i bakken, fig. 2a. Ta ifra hverandre filtret og filterduken ved å løse filterholderen, fig. 2b. Bløtlegg filterduken og filterplåten i varmt såpevann. Filterkassetten kan også vaskes i oppvaskemaskin. Noen ganger pr. år bør ventilatoren vaskes innvendig. Ta løs innsugningsringen først og trekk deretter viftrehjulet av motoren, fig. 3. Tork av innvendig med fuktig klut og mildt såpevann. Viftrehjulet og innsugningsringen vaskes i oppvaskemaskin eller ved bløtlegging i varmt såpevann. Viftrehjulet og innsugningsringen trykkes opp på plass etter rengjøringen. Sett tilbake filterkassetten og trykk opp slik at den låser fast i snøppene. **Kontroller at alle fire snøppene låses fast.** **Før for brann kan oppstå hvis ikke ventilatoren gjøres ren så ofte som angitt.**

Bytte av lysrør

La lampeglaset løsnes ved at trykke snåplåsen i pilens retning, fig. 4. Lysrøret er nå klar for bytte. (Lysrør med sokkel G 23).

HVIS VENTILATOREN IKKE VIRKER

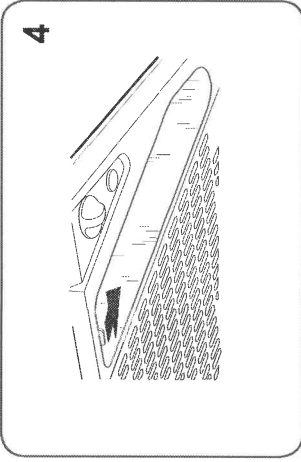
Service
Kontroller at sikringen er hel. Prøv belysningen og samtlige hastigheter, så vet du hva som ikke virker.

Ring **Nimanor AS, Moss, tel. 069-25 22 30.**

Serviceavdelingen hjelper til å konstatere feilen og anviser et servicefirma, slik at du får den raskeste og beste service.

Garanti

Kapsloven gjelder.



DK BRUKSANVISNING Emhætte type 400

Sådan anvendes Emhætten
Funktion fig 1

- A - Knap for blæsemotor
B - Trykknapp for belysning

Anvend hastighed 2 ved normal madlavning, hastighed 3 ved intensiv madco og hastighed 1 ved efterventilation. *Det er ikke tilladt at flambære under emhætten. Tillstrækkelig med luft må tilføres rummet, når emhætten anvendes samtidig med et produkt, som anvender anden energi end el-energi, som eksempel gaskomfurr eller gaskaminer.*

VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring

Emhætten tørres af med en våd klud og lidt opvaskemiddel. Filteret bør rengøres ca 2 gange om måneden ved normal brug. Filter og blæserhjul demonteres ved rengøring. Demontér filterkassetten ved, at trykke på snåplåsen i bagkanten af filteret, fig 2a. Tag filteret ud af kassetten ved at løse filterholderen, fig 2b. Kom filteret og kassetten i varmt vand med lidt opvaskemiddel tilsat. Filterkassetten kan også rengøres i en opvaskemaskine. Emhætten bør rengøres indvendigt nogle gange om året. Demontér innsugningsringen først og derefter udtages blæserhjul fra motoren, fig 3. Ålter indvendigt med en våd klud tilsat lidt opvaskemiddel. Blæserhjulet og indslugningsringen vaskes i balle eller opvaskemaskine. Blæserhjulet og innsugningsringen trykkes på plads efter rengøringen.

Sæt filterkassetten på plads og tryk op så den låser i hæfterne. **Var sikker på, filterkassetten låser sig fast i alle fire hæfter.** **Risiko for brand kan forekomme, hvis emhætten ikke rengøres så ofte som anbefalet.**

Udskiftning af Lysrør

Lampeglaset løsnes ved at trykke snåplåsen i pilens retning, fig 4. Lysrøret kan nu udskiftes.

(Lysrør sokkel G 23)

Hvis Emhætten ikke fungerer, Service

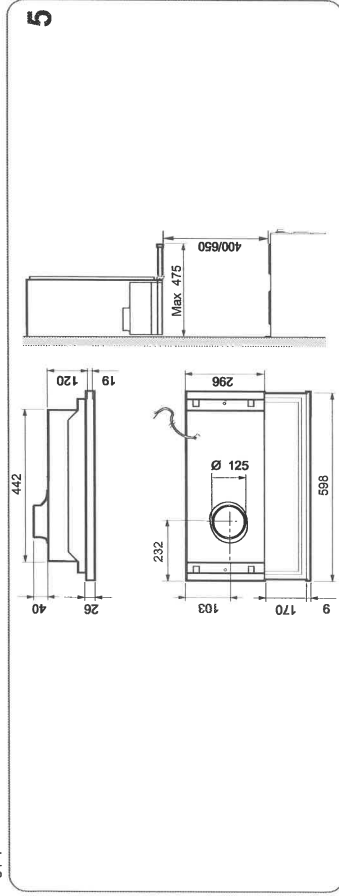
Kontroller, at sikringen ikke er sprunget eller fejlstrømrelæser udløst. Afprøv belysning og blæsehastigheder og se hvilken af funktionerne som ikke virker.

DTS - Dansk Total Service. Ring til

FRANKE Futurum's serviceafdeling på tlf. +46 (0)912-40 500.

Garanti

Garantiperioden er 12 måneder fra købsdato. Ved evt. monterbesøg i garantiperioden skal købsdokument forevises. Skal op-sættes og monteres efter gældende bestemmelse fastsat af DEMKO.



5

S

TEKNISKA UPPGIFTER

Mått: se fig. 5
Elslutning: 230 V ~ med skyddsjord.
Belysning: Lysrör sockel G 23, 11 W
Max anslutningseffekt: 300 W vid 230 V.
Utgående spänning från transformator: 100 och 130 V

Montering anslutningsstos med spjäll

Utluftdonet levereras inuti spjällkåpan. Spjällaxeln **A** placeras i öglan under spjäll-locket, fig. 6. Se till så att klackarna **B** hamnar under plåtkanten. Donet snäpper fast.

INSTALLATION

Avledning av utblåsningssluffen skall utföras i enlighet med föreskrifter utfärdade av berörd myndighet. (Boverket)
Utblåsningssluffen får inte ledas in i rökkanal som används för avledning av rökgaser från tex gas/braskaminer, ved/olja pannor etc.

Innan produkten används av personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk förmåga, eller av barn, ska de informeras om hur produkten är avsedd att användas.

Elektrisk installation

Anslutningen skall göras fast och fläkten måste föregås av en allpolig brytare. Vid elanslutning med snabbkopplingsdon skall fläkten placeras invid spjällkåpan.

Installationen skall utföras av behörig fackman.

BYTE AV FRONT

Fronten är löstagbar för byte mot belysningslist. Lossa de fyra skruvarna enl. fig. 7.

TILLBEHÖR

Trumsats för anslutning till imkanal.
Anvisning för montering av trumsats medföljer den.

Montering, injustering:

Se separat anvisning.

FIN

TEKNISER TIEDOT

Mitt: katso kuva 5.
Sähköliitäntä: 230 V, suojamaaotettu
Valistus: Lohisteputki 11 W, kanta G 23
Max liittäntäteho: 300 W (230 V)
Ulosluotolämmitte muuntajalta: 100 ja 130 V

Liittäntäkauksen asennus

Liittäntäkauslus toimittetaan iliesikuvun mukana. Aseta säätöpellin akseli **A** renkaaseen säätöpellin kannen alle (kuva 6)
Katso, että lukitsimet **B** tulevat pellireunan alle.
Tällöin kauslus lukittuu palkalleen.

ASENNUS

Poistolliman ulosjohtamisessa on noudatettava viranomaisen määräämäksi. Liesituuletinta ei saa liittää sellaiseen savuhormiin, jota käytetään myös muiden savukaasujen poistoon (esim. puuöljylämmittin, kaasuoiljyakarmin jne.)

Ennen kuin tuote annetaan henkisesti tai fyysisiltä kyvyiltään tai aistiltaan rajoittuneiden henkilöiden tai lasten käyttöön, heille on selitettävä, miten tuotetta käytetään.

Sähköliitäntä

Liitäntä on suoritettava kiinteästi. Huippumuri tulee varustaa 2-napaisella kytkimellä.
Asennuksen saa suorittaa ainoastaan asennusohjeudet omaava henkilö.

LISTAN VAIHTO

Etujista on valhettavissa Kuva 7.
Irrota neljä ruuvia kuvan mukaisesti.

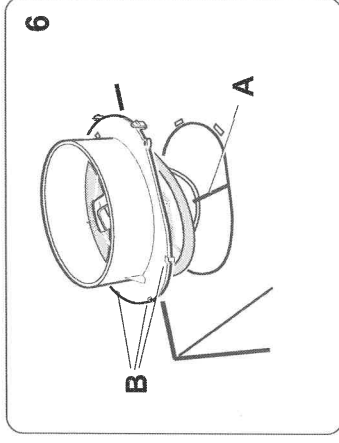
TARVIKKEET

Hormisarja kanavaan liittämissä varten.
Lisävarusteiden mukana on omat asennusohjeet.

Asennus,

Säätö:
Katso erillisistä ohjeista.

VALMISTAJA: Futurum AB, Ruotsi



6

DK

TEKNISKE DATA

Mål: se fig. 5.
Eliitslutning: 230 V ~ jordet
Belysning: Lysrør sokkel G 23, 11 W
Max. tilslutningseffekt: 300 W ved 230 V.
Udgående spænding fra transformter: 100 og 130 V.

Montering af tilslutningsstuds med spjæld

Tilslutningsstuds leveres med i emfangenpakningen. Spjældakslen **A** placeres i øjet under spjældlåget, fig. 6. Sørg for at tæpperne **B** sættes under pladekanten. Studsene klikker fast.

INSTALLATION

Afledning af udlæsningsluffen skal udføres efter forskrift fra gældende myndighed. Udlæsningsluffen må ikke ledes til aftrækskanal som anvendes til afledning af røggasser (fra eksempel gaskamere)

Før produktet anvendes af børn eller af personer med nedsatte mentale, sensoriske eller fysiske evner, skal de informeres om, hvad det skal bruges til.

Elektrisk installation:

Tilslutningen skal fastgøres og emhælden skal forinden være forbundet med en hovedafbryder.

Installationen skal udføres af aut.einstallatør.

UDSKIFTNING AF FRONT

Fronten kan udskiftes.
Figur fronten med de 4 skruer, fig. 7.

TILBEHØR

Monteringsæt for tilslutning til udluftningskanal.
Anvisning for monteringsæt medfølger.

Montering, Justering:

Se separat anvisning.

N

TEKNISKE DATA

Mål: se fig. 5.
Elektrisk tilkobling: 230 V ~ jordet
Belysning: Lysrør sokkel G 23, 11 W
Max. tilslutningseffekt: 300 W ved 230 V
Utgående spänning i fra transformatorer: 100 og 130V

Montering anslutningsstuds med spjæld

Anslutningsstuds leveres løst inni hetten. Se til at spjældakslingen **A** plasseres under donet-locked, fig. 6. Se til at festene **B** i fremkant på donet kommer under platekanten. Donet snapper på plass.

INSTALLASJON

Utblåsningssluffen kan ikke ledes inn i pipens røkekanal hvis denne brukes for oppvarming. Avledning av utblåsningssluffen skal utføres i henhold til forskrifter fra berørt myndighet (Bygningstrollen).

Ventilasjonen av rommet må tilpasses slik at ventilatoren ikke lager problemer for andre ppelstiluttede oppvarmingsystem i huset.

Før produktet anvendes av personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk evne, eller av barn, må de informeres om hvordan produktet er ment å bli benyttet.

Elektrisk installasjon

Tilslutningen må gjøres fast og hetten må tilkoples en hovedbryter.

Installasjonen skal utføres av autorisert fagmann.

BYTTE AV FRONT

Fronten er avtagbar for bytte mot lyslist.
Ta løs de fire skruvene i henhold til fig. 7.

TILBEHØR

Kanalsett for tilkobling til ventilasjonskanal.
Anvisning for montering av kanalsett følger denne.

Montering, injustering:

Se egen anvisning.